Impresora de código de barras/ etiquetas

Serie BP-PR PLUS

Instrucciones breves de uso

Edición 7/06

Las indicaciones sobre el contenido del envío, el aspecto, las medidas, el peso se corresponden con nuestros conocimientos en el momento de la impresión de este documento. Reservado el derecho a efectuar modificaciones

Reservados todos los derechos, incluidos los de la traducción.

Autorizaciones

Las impresoras de etiquetas cumplen las siguientes directrices de seguridad:

CE Directiva CEE sobre baja tensión (73/23/CEE)
Directiva CE de máquinas (98/37/CE)
Directiva CE sobre compatibilidad electromagnética (89/336/CEE)

FCC Condiciones del apartado 15 de las normas FCC para ordenadores de clase A.
El manejo de estos aparatos, en caso de condiciones adversas, puede conllevar interferencias en la recepción de las ondas de radio o televisión, que dado el caso pueden ser evitadas con contramedidas tomadas por el operario.

W.H. Brady
Lindestraat 21
Industriepark C3
9240 Zele Belgium
Tel.: +32 52 457 811
e-mail: support@brady.be

Identification Solutions Division
6555 W. Good Hope Road
PO Box 2131
Milwaukee, WI 53201 U.S.A.
Phone: 1-800-537-8791 Fax: 1-800-292-2289

1 Estructura de la documentación

La documentación para la impresora de código de barras y etiquetas **BP-PR PLUS** comprende los siguientes puntos:

- Manual de instrucciones
- Instrucciones de configuración
- Instrucciones de servicio

Documentación adicional:

- Lista de piezas de repuesto
- Manual de programación

2 Seguridad y medio ambiente

Antes de utilizar la impresora de etiquetas por primera vez debe leerse atentamente estas instrucciones de uso. La instrucciones de uso describen todas las funciones de la impresora de etiquetas durante el funcionamiento. Las funciones de las que verdaderamente se dispone dependen de la versión.

Encontrará una descripción detallada del producto junto con todos los datos técnicos en las *"Instrucciones de configuración **BP-PR PLUS**"*.

2.1 Indicaciones para su empleo

- La impresora de etiquetas ha sido construida conforme al estado de la técnica y a las reglas de seguridad técnica vigentes. No obstante, durante la utilización pueden producirse serios peligros para el usuario o para terceros, así como daños a la impresora de etiquetas y otros daños materiales.
- Únicamente se debe utilizar la impresora de etiquetas en perfectas condiciones técnicas, de una manera adecuada, teniendo en cuenta la seguridad y los peligros que se corren, y de acuerdo con las instrucciones de manejo. En especial deben resolverse inmediatamente los problemas que afecten a la seguridad.
- La impresora de etiquetas está diseñada exclusivamente para imprimir materiales adecuados y autorizados por el fabricante. Cualquier otro uso no contemplado en lo anterior se considera contrario a lo prescrito. El fabricante/ proveedor no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso incorrecto.
- También forma parte del uso adecuado seguir las instrucciones de manejo y cumplir los requisitos/ normas de mantenimiento indicados por el fabricante.

2.2 Indicaciones de seguridad

- La impresora de etiquetas está diseñada para funcionar con redes eléctricas con una corriente alterna de 100 V hasta 240 V. Conectar la impresora de etiquetas únicamente a tomas de corriente con contacto con conductor de protección a tierra.
- Acoplar la impresora de etiquetas únicamente a aparatos con bajo voltaje de seguridad.
- Antes de establecer o soltar conexiones debe desenchufarse todos los aparatos implicados (ordenador, impresora, accesorios).
- Utilizar la impresora de etiquetas en entornos secos y sin humedad (salpicaduras de agua, niebla, etc.).
- Si se utiliza la impresora de etiquetas con la tapa abierta, debe tenerse en cuenta que ni la ropa, ni el pelo ni las joyas o similares entren en contacto con las partes rotativas que están al descubierto.
- El módulo de impresión puede calentarse durante la impresión. No tocar durante el funcionamiento y dejar enfriar la impresora antes de cambiar el material, desmontarla o ajustarla.
- Realizar sólo las acciones descritas en estas instrucciones de uso. Cualquier otro trabajo debe realizarlo personal formado al respecto o técnicos del servicio técnico.

¡PELIGRO!

¡Peligro de muerte por la tensión de la red!

⇒ **No abrir la carcasa de la impresora de etiquetas.**

2.3 Desechar respetando el medio ambiente

Los aparatos viejos contienen materiales útiles reciclables que pueden ser aprovechados.

⇒ No eliminar los aparatos viejos junto con los demás desechos y entregarlos en los centros apropiados de recogida.

Gracias a su construcción modular, los componentes de la impresora de etiquetas pueden ser desmontados sin problema alguno, así puede reciclar las piezas por separado.

La platina electrónica de la impresora de etiquetas posee una pila de litio.

⇒ Desechar la pila en los recipientes colectores de pilas usadas de los comercios o en los lugares de recolección de derecho público.

3 Instalación

3.1 Desempacar la impresora de etiquetas

⇒ Al sacar la impresora de etiquetas de la caja cogerla de los lazos de sujeción.

⇒ Controlar que la impresora de etiquetas no se haya dañado durante el transporte.

⇒ Comprobar que el envío está completo.

Volumen de suministro

- Impresora de etiquetas
- núcleo de lámina vacío, montado sobre enrollador de lámina de transferencia
- Borde de rasgado (sólo en los aparatos base)
- Borde dispensador n (sólo aparatos dispensador)
- Cable de corriente
- Documentación

! Conserve el embalaje original para un transporte posterior.

3.2 Colocar la impresora de etiquetas

¡CUIDADO!

Riesgo de desperfectos en el aparato y en el material de impresión debido a la humedad.

⇒ Colocar la impresora de etiquetas únicamente en lugares secos y protegidos de salpicaduras de agua.

⇒ Colocar la impresora sobre una base plana.

⇒ Abrir la tapa (1) de la impresora de etiquetas.

⇒ Retirar las protecciones de espuma para el transporte situadas en el área del cabezal de impresión (2).

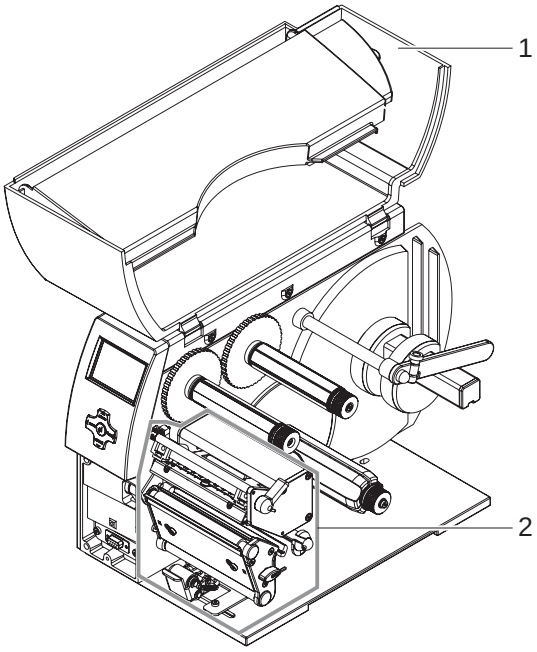
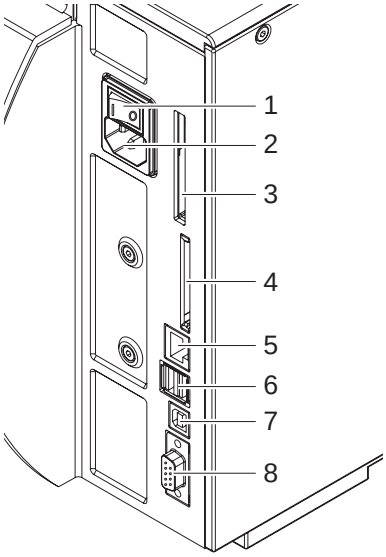


Fig .1: Retirar las protecciones para el transporte

3.3 Conectar la impresora de etiquetas



1 Interruptor de corriente
2 Casquillo de conexión a la corriente
3 Alojamiento para tarjeta Cardbus o para tarjeta de PC tipo II
4 Alojamiento para tarjeta de memoria Compact Flash
5 Ethernet 10/100 Base-T
6 Interfaz USB para el teclado y el escáner
7 Interfaz esclava de alta velocidad USB
8 Interfaz C de serie RS232

Fig. 2: Conexiones a la red y al ordenador

3.3.1 Conectar a la red eléctrica

La impresora está equipada con un cables de largo alcance. El aparato puede funcionar sin manipulación ninguna con una tensión de red de 230 V~/50 Hz o de 115 V~/60 Hz.

¡CUIDADO!

⇒ **Antes de conectar a la toma, colocar el enchufe (1) en la posición “O“.**

1. Enchufar el cable de red al casquillo conexión a la red (2).
2. Enchufar el cable de red a la toma de corriente puesta a tierra.

3.3.2 Conectar al ordenador o a la red de ordenadores.

Si la puesta a tierra no es suficiente o no existe, pueden surgir averías durante el funcionamiento. Asegurarse de que todos los ordenadores conectados a la impresora de etiquetas así como el cable de unión estén puestos a tierra.

⇒ Unir la impresora de etiquetas con el ordenador o la red de ordenadores con un cable apropiado.

Para obtener más detalles sobre la configuración de cada una de las interfaces, ver *“Instrucciones de configuración“*.

3.4 Conectar/ desconectar la impresora de etiquetas

Cuando ya se ha realizado todas las conexiones:

⇒ Conectar la impresora al interruptor de red (1).

La impresora es sometida a una prueba del sistema y a continuación indica en la pantalla que el sistema está **`en línea`**.

Si surge un error durante el inicio del sistema, se muestra el símbolo del error y su naturaleza.

4 Panel de control

4.1 Estructura del panel de mando

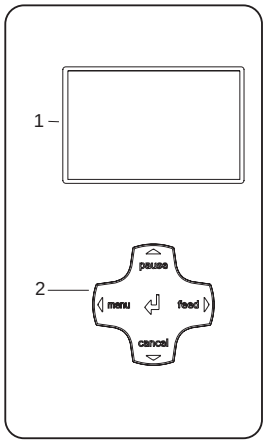


Fig. 3: Panel de control

El panel de control se compone de una pantalla gráfica (1) y la ruta de navegación (2) con 5 teclas integradas.

La pantalla gráfica informa sobre el estado actual de la impresora y del encargo de impresión, avisa de errores y muestra en el menú los ajustes de impresión.

Las funciones de las teclas dependen del estado actual de la impresora: Las funciones activas se reconocen mediante la iluminación de las inscripciones y los símbolos del teclado de navegación.

En el funcionamiento de impresión las funciones activas se iluminan de color blanco (p. ej. **menú** o **feed)**.
En el menú no en línea las funciones activas se iluminan de color naranja (flecha, tecla ↵).

4.2 Funciones

4.2.1 Indicaciones de símbolos

Dependiendo de la configuración de la impresora, en la fila de estado de la pantalla pueden aparecer los símbolos detallados en la siguiente tabla. Hacen que sea posible ver rápidamente el estado actual de la impresora. Para obtener más detalles sobre la configuración de la fila de estado, ver *“Instrucciones de configuración“*.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Hora		Temperatura del cabezal de impresión
	Fecha		Saldo PPP
	Estado de la reserva de folios	MEM	Memoria del usuario (memory)
	Calidad señal Wi-Fi	INP	Buffer de entrada
FDX 100	Estado de Ethernet link		La impresora está recibiendo datos

Tab. 1: Símbolos de indicación en el funcionamiento de impresión

4.2.2 Modo de ahorro de energía

Si la impresora no se utiliza durante un largo periodo, ésta pasa automáticamente al modo de ahorro de energía.
La pantalla muestra el gráfico

y se desconecta la iluminación de las teclas.

Para finalizar el modo de ahorro de energía:

⇒ Pulsar cualquier tecla en el teclado de navegación.

4.2.3 Funciones de las teclas

Tecla	Estado	Función
menu	**`En línea`**	Al menú fuera de línea (véase *"Instrucciones de configuración"*)
feed	**`En línea`**	Avance de una etiqueta vacía
pause	**`En línea`**	Repetir la impresión de la última etiqueta
	`Imprimiendo`	Interrumpir el encargo de impresión, la impresora pasa al estado **`Pausa`**
	`Pausa`	Continuar el encargo de impresión, la impresora pasa al estado **`Imprimiendo`**
	Error reparable	Tras reparar el error, continuar encargo de impresión, la impresora pasa al estado **`Imprimiendo`**
cancel	**`En línea`**	Borrar buffer de impresión, tras lo cual no es posible repetir la impresión de la última etiqueta
	`Imprimiendo` **`Pausa`** Error reparable Error irreparable	Breve pulsación→ interrupción de la orden actual de impresión Pulsación larga → cancelar encargo de impresión actual y borrar todos los encargos de traducción
	`Error sistema`	Pulsar Si el error es recurrente, informar al servicio técnico
Tecla ↵	Error **`reparable`** Error **`irreparable`**	Activar la ayuda→ Se indicará una breve información para reparar el error
	Menú Offline	Breve pulsación→ permitir la selección de un valor en el área de parámetros, aceptar un valor seleccionado o iniciar una función Pulsación larga (> 2s)→ abandonar el área de parámetros sin aceptar el ajuste de parámetros
◀	Menú Offline	Elegir los puntos del menú en el área de menú o seleccionar los valores en el área de parámetros. Presionar repetidamente en el área superior del menú si fuese necesario para poder acceder al estado **`en línea`** desde el menú fuera de línea
▶	Menú Offline	Elegir los puntos del menú en el área de menú o seleccionar los valores en el área de parámetros.
▲ ▼	Menú Offline	Acceder a un área superior o inferior del menú o ajustar los valores en el área de parámetros

Tab.2: Funciones de las teclas

5 Modelos

5.1 Aparato base

El aparato base sirve para imprimir sobre etiquetas o material continuo de rollos con plegado en acordeón.

La extracción de la etiqueta se realiza manualmente en el **modo de rasgado**.

Con el accesorio „cuchilla“ se pueden cortar automáticamente las etiquetas. Para más detalles véase Instrucciones de accesorios.

Con el accesorio “enrollador externo” se pueden enrollar automáticamente las etiquetas. Para más detalles véase Instrucciones de accesorios.

Debido a la ausencia del enrollador interno no se puede desprender automáticamente las etiquetas del material de soporte (modo dispensador) ni enrollarlas internamente.

5.2 Aparato dispensador

El aparato dispensador está preparado para el modo dispensador por ello dispone de un enrollador interno y un sistema de arrastre compuesto por un rodillo de desvío y un sistema de impresión. Se puede imprimir en las etiquetas o en el material continuo de rollos o con plegado en acordeón.

Es posible el funcionamiento en el **modo de rasgado** y con el accesorio “cuchilla" o “enrollador externo“, o en el aparato base mediante el montaje del borde de rasgado (véase ”6.4” en página 17).

En el **modo dispensador** se suelta la etiqueta de la cinta de soporte tras la impresión. Con la barrera fotoeléctrica dispensadora (accesorio) se puede retirar la etiqueta manualmente. Con el aplicador (accesorio) se desprende la etiqueta automáticamente. El enrollador interno bobina la cinta de soporte.

Desmontar el sistema de impresión en el **modo de enrollado interno** (véase ”6.5” en página 18) y sustituir el borde dispensador por una chapa de desvío (véase ”6.4” en página 17).

6 Introducir material

Para los ajustes y montajes sencillos emplear la **llave hexagonal** suministrada que se encuentra en la parte inferior de la unidad de impresión. Vea fig. 5, posición 8. No se necesitan otras herramientas para los trabajos aquí descritos.

6.1 Colocar los rollos de etiquetas

6.1.1 Montar y desmontar el adaptador de núcleo.

Adaptador de núcleo montado para una mejor conducción del rollo de etiquetas sobre el soporte de rollos, para rollos de etiquetas con un diámetro de núcleo de ≥ 75 mm. Para rollos más pequeños de etiquetas desmontar el adaptador de núcleo de la siguiente manera.

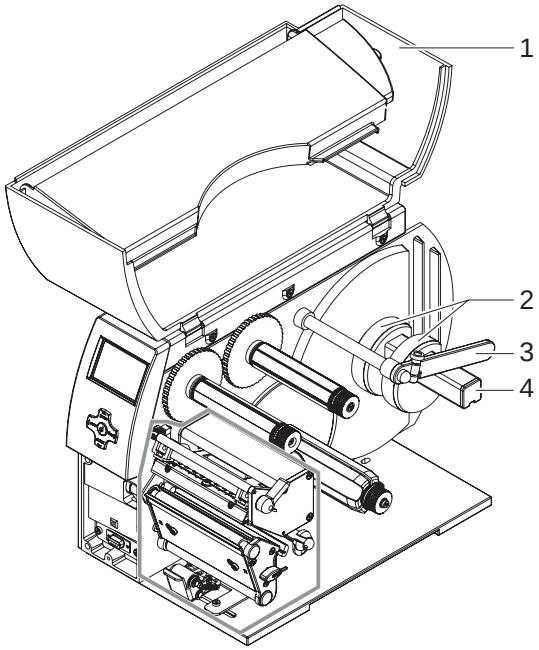


Fig. 4: Montar el adaptador de núcleo

Desmontar el adaptador de núcleo

1. Abrir la tapa (1).
2. Soltar los tornillos de fijación del adaptador de núcleo (2) usando una llave hexagonal.
3. Extraer el adaptador de núcleo del soporte de rollos (4).

Montar el adaptador de núcleo

1. Abrir la tapa (1).
2. Soltar los tornillos de fijación del adaptador de núcleo (2) usando una llave hexagonal.
3. Desplazar sobre el soporte de rollos (4) el primer adaptador de núcleo hasta el tope de la carcasa y apretar el tornillo de fijación.
4. Desplazar sobre el soporte de rollos (4) el segundo adaptador de núcleo correspondiente a la anchura del rollo y apretar el tornillo de fijación.

6.1.2 Posicionar el rollo de etiquetas en el soporte para rollos

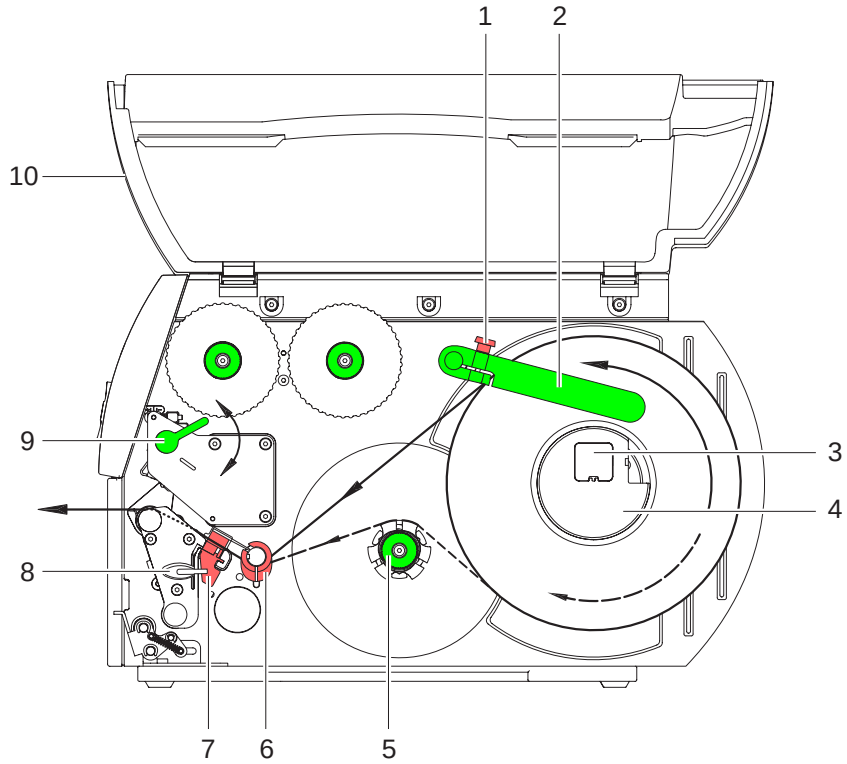


Fig. 5: Colocar los rollos de etiquetas

1. Abrir la tapa (10).
2. Aflojar el tornillo moleteado (1) y bascular la guía (2) hacia arriba hasta extraerla.
3. Para rollos de etiquetas con un diámetro de núcleo de ≤ 75 mm desmontar el adaptador de núcleo (4) (véase ”6.1.1” en página 10).
4. Colocar el rollo de etiquetas en el soporte de rollos de modo que las etiquetas se puedan introducir correctamente en el cabezal de impresión. La cara de las etiquetas que tiene que ser impresa tiene que mirar hacia arriba.
5. Desenrollar las tiras largas de etiquetas:
   Para el modo dispensador o enrollador: aprox. 60 cm
   Para el modo de rasgado: aprox. 40 cm
6. Deslizar el rollo de etiquetas hasta el tope en la pared de la carcasa.
7. Bajar la guía (2) hacia la parte inferior del soporte de rollos (3) y empujarla así contra el rollo de etiquetas, de modo que al desenrollar se frene ligeramente.
8. Apretar los tornillos moleteados (1).

6.1.3 Colocar las tiras de etiquetas en el cabezal de impresión

1. Girar la palanca (9) en sentido contrario a las agujas del reloj para levantar el cabezal de impresión.
2. Deslizar completamente hacia fuera el anillo de ajuste sobre el eje (6).
3. Pasar la tira de etiquetas por encima del enrollador interno (5) hacia la unidad de impresión.
4. Pasar la tira de etiquetas por debajo del eje (6) y a través de la barrera fotoeléctrica de etiquetas (7), de modo que la tira salga de la unidad de impresión por entre el cabezal de impresión y el rodillo de impresión.
5. Deslizar el anillo de ajuste sobre el eje (6) hacia el borde exterior de la tira de etiquetas.

6.1.4 Ajustar la barrera fotoeléctrica de etiquetas

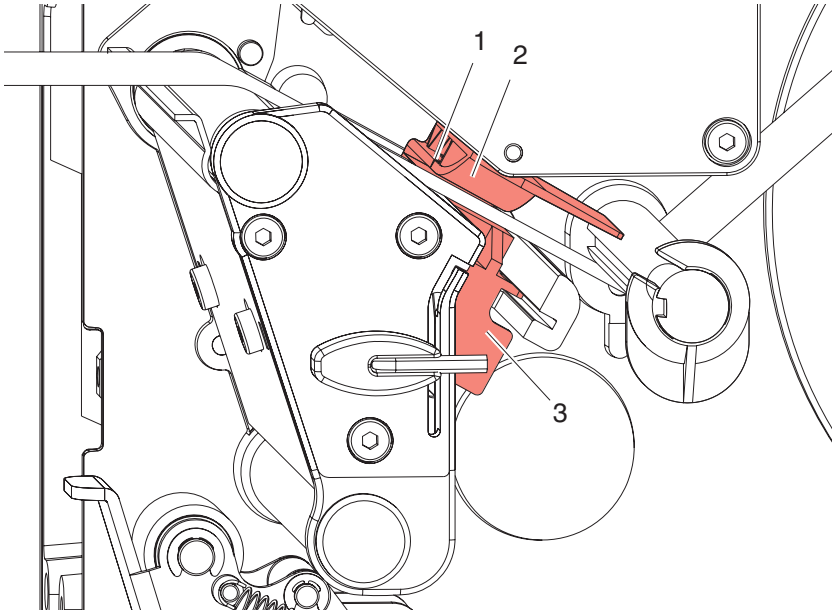


Fig. 6: Ajustar la barrera fotoeléctrica de etiquetas

La barrera fotoeléctrica de etiquetas (2) puede desplazarse de manera transversal a la dirección de la marcha del papel para adaptarse al material para etiquetas. El sensor (1) de la barrera fotoeléctrica de etiquetas se puede ver desde delante mirando por la unidad de impresión y está marcado con una muesca en el soporte de la barrera fotoeléctrica.

⇒ Colocar la barrera fotoeléctrica de etiquetas con mago (3) de tal modo que el sensor (1) pueda captar un hueco en las etiquetas o una marca de reflejo o de perforación.

- o, si las etiquetas no tienen forma rectangular, -

⇒ Dirigir la barrera fotoeléctrica de etiquetas con mango (3) hacia el borde delantero de la etiqueta en la dirección de marcha del papel.

Sólo para el funcionamiento en el modo de rasgado:

⇒ Girar la palanca (fig. 5, pos.9) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cabezal de impresión.

El rollo de etiquetas está introducido para el **funcionamiento en el modo de rasgado**.

6.1.5 Enrollado de la tira de etiquetas en el modo de rasgado

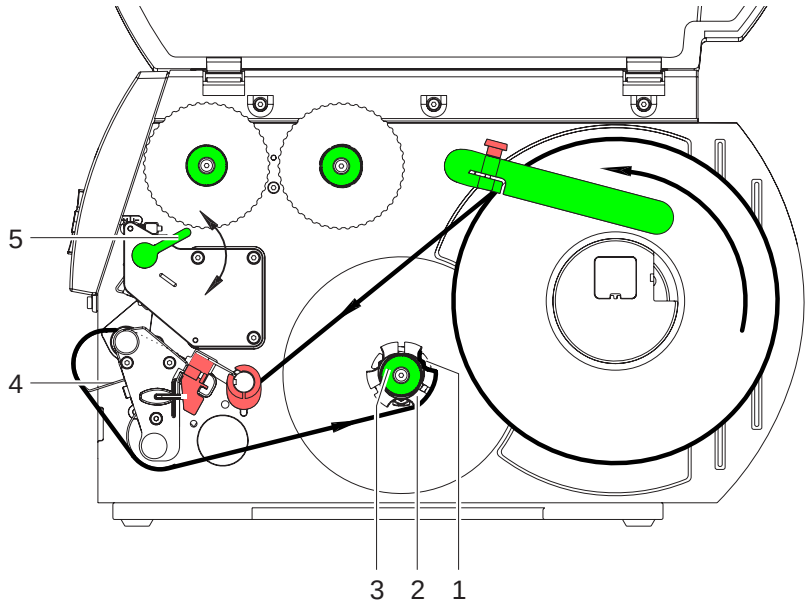


Fig. 7: Guía de la tira de etiquetas en el modo de rasgado

En el modo de rasgado las etiquetas se vuelven a enrollar internamente para volver a utilizarlas después.

1. Para el modo de enrollado también se tiene que montar el sistema de impresión (véase ”6.5” en página 18) y la chapa de desvío (véase ”6.4” en página 17).
2. Pasar la tira de etiquetas alrededor de la chapa de desvío (4) hacia el enrollador interno (2).
3. Mantener fijo el enrollador (2) y girar el botón giratorio (3) en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.
4. Deslizar la tira de etiquetas bajo una pinza (1) del enrollador y girar el botón giratorio (3) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope.

   El enrollador se abre y se puede fijar así la tira de etiquetas.
5. Girar el enrollador (2) en sentido contrario a las agujas del reloj para tensar la tira de etiquetas.
6. Girar la palanca (5) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cabezal de impresión.

   El rollo de etiquetas está introducido para el **funcionamiento en el modo de enrollado**.

6.1.6 Enrollado de la tira de etiquetas en el modo dispensador

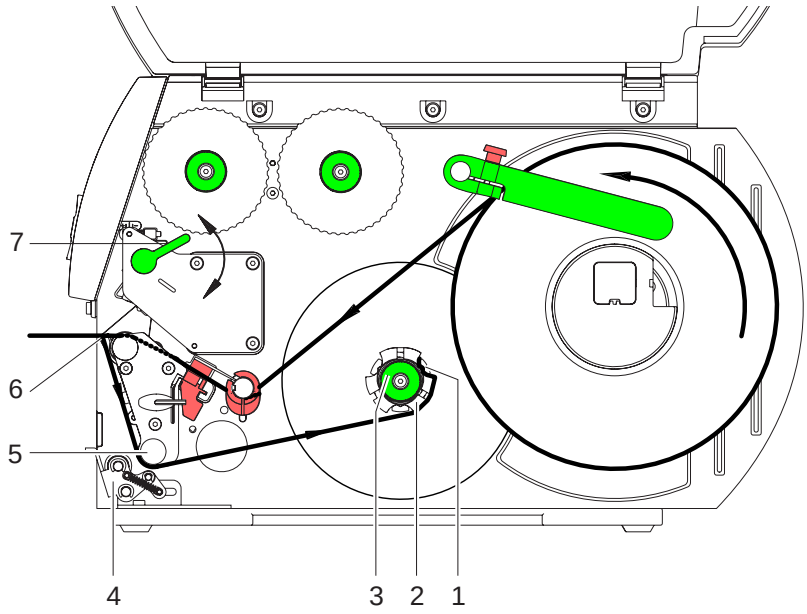


Fig. 8: Conducción de la tira de etiquetas en el modo dispensador

En el modo dispensador, una vez impresas, las etiquetas se sacan hacia abajo, y en el interior sólo se enrolla el material de soporte.

1. Levantar el sistema de impresión (4) del rodillo de desvío (5).
2. Quitar las etiquetas de los primeros 100 mm de la tira de etiquetas.
3. Pasar la tira de etiquetas alrededor del borde dispensador (6) y el rodillo de desvío (5) hacia el enrollador (2).
4. Mantener fijo el enrollador (2) y girar el botón giratorio (3) en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.
5. Deslizar la tira de etiquetas bajo una pinza (1) del enrollador (2) y deslizar el botón giratorio (3) hasta el tope en sentido contrario a las agujas del reloj.

   El enrollador se abre y se puede fijar así la tira de etiquetas.
6. Girar el enrollador (2) en sentido contrario a las agujas del reloj para tensar la tira de etiquetas.
7. Aflojar ligeramente el tornillo de sujeción superior en el sistema de impresión (4) con la llave hexagonal y colocar el sistema de impresión (4) en el centro de la tira de etiquetas
   (véase ”6.5” en página 18).
8. Cerrar el sistema de impresión (4) y apretar el tornillo de sujeción superior en el sistema de impresión (4).
9. Girar la palanca (7) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cabezal de impresión.

   El rollo de etiquetas está introducido para el **funcionamiento en el modo dispensador**.

6.1.7 Ajustar el sistema de cabezal de impresión

El cabezal de impresión se aprieta con dos pistones. Debe ajustarse la posición del pisón exterior al ancho del material para etiquetas que se Employé para así

- obtener una calidad de impresión homogénea en todo el ancho de la etiqueta,
- evitar la formación de pliegues en la lámina de transferencia,
- evitar el deterioro prematuro del rodillo y el cabezal de impresión.

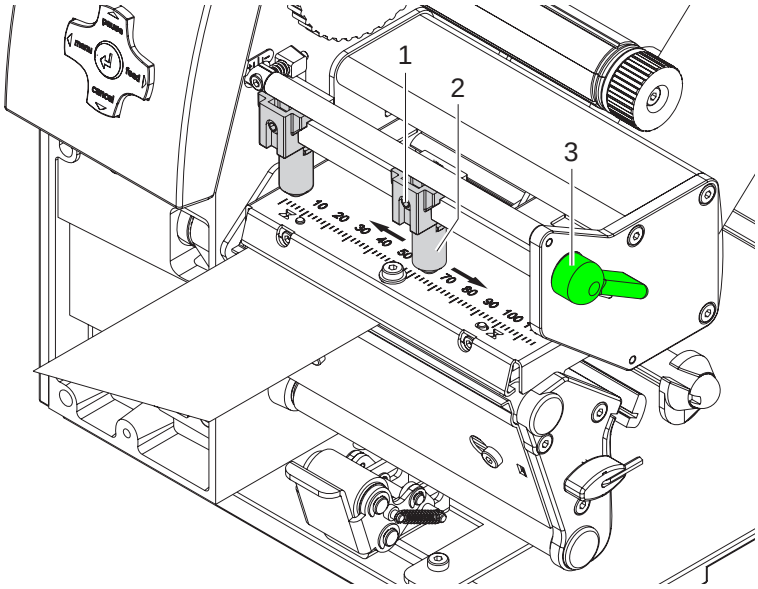


Fig. 9: Ajustar el sistema de cabezal de impresión

1. Girar la palanca (3) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cabezal de impresión.
2. Soltar el tornillo sin cabeza (1) del pisón exterior (2) usando una llave hexagonal.
3. Colocar el pisón exterior (2) por encima del borde exterior de las etiquetas y apretar el tornillo sin cabeza (1).

6.2 Colocar la lámina de transferencia

! Si la impresión térmica es directa, no introducir lámina de transferencia y, dado el caso, retirar la lámina ya introducida.

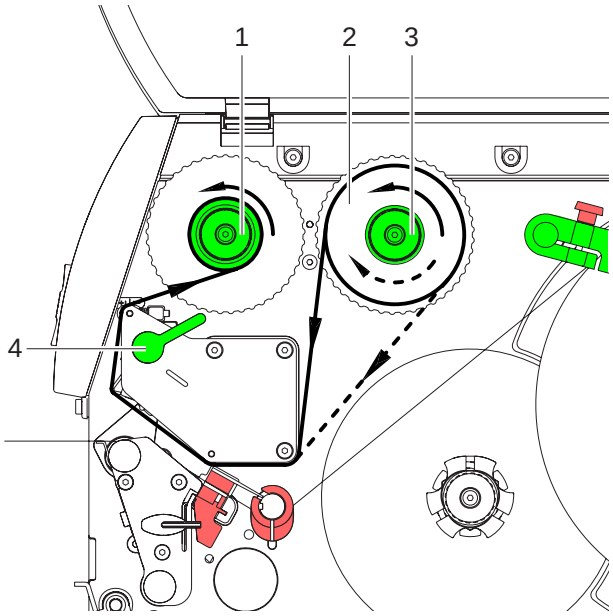


Fig. 10: recorrido de la lámina de transferencia

1. Antes de introducir la lámina de transferencia limpiar el cabezal de impresión (véase ”8.3” en página 20).
2. Girar la palanca (4) en sentido contrario a las agujas del reloj para levantar el cabezal de impresión.
3. Deslizar el rollo de lámina de transferencia (2) sobre el desenrollador (3) hasta el tope, de modo que el recubrimiento de color de la lámina quede hacia abajo al desenrollarse. El desenrollador (3) no tiene ninguna dirección de rotación prescrita.
4. Mantener fijo el rollo de lámina de transferencia (2) y girar el botón giratorio del desenrollador (3) en el sentido de las agujas del reloj hasta que el rollo quede fijado.
5. Deslizar un núcleo de lámina de transferencia adecuado en el enrollador de lámina de transferencia (1) y fijar del mismo modo.
6. Conducir la lámina de transferencia a través de la unidad impresora, como se muestra en la fig. 10.
7. Fijar el inicio de la lámina de transferencia al núcleo de la lámina de transferencia (1) con una tira adhesiva. Durante este proceso debe tenerse en cuenta que la dirección de rotación del enrollador de la lámina de transferencia transcurra en sentido contrario a las agujas del reloj.
8. Girar el enrollador de la lámina de transferencia (1) en sentido contrario a las agujas del reloj para alisar el recorrido de la lámina de transferencia.
9. Girar la palanca (4) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el cabezal de impresión.

6.3 Ajustar el recorrido de la lámina de transferencia

Si se forman pliegues en el recorrido de la lámina de transferencia esto puede conllevar errores en la imagen impresa. Para evitar que se formen los pliegues se puede ajustar el desvío de la lámina de transferencia. Véase también “Ajustar el sistema de cabezal de impresión” en página 15.

El mejor momento para realizar el ajuste es durante el funcionamiento de impresión.

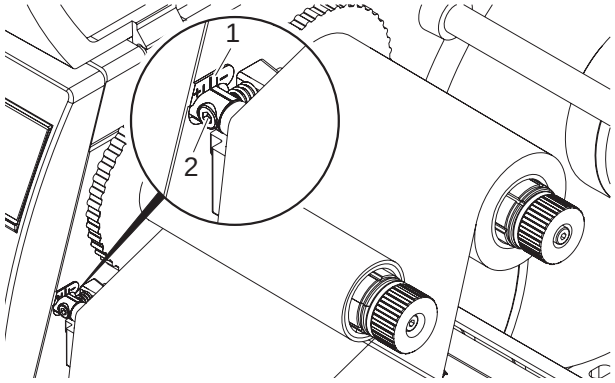


Fig. 11: Ajustar el recorrido de la lámina de transferencia

1. Leer el ajuste actual en la escala (1) y dado el caso, anotarlo.
2. Girar el tornillo (2) con la llave hexagonal y observar el comportamiento de la lámina. En la dirección **+** se tensa la parte interior de la lámina de transferencia, en la dirección **-** la parte exterior.

6.4 Montar y desmontar la chapa de desvío, el borde dispensador y el de rasgado

Para reorganizar la impresora para otro modo de funcionamiento se tiene que montar, dado el caso, una chapa de desvió o un borde dispensador o uno de rasgado.

En versiones de impresión con sistema de impresión en el rodillo de desvío, para el funcionamiento en el modo de enrollado, se tiene que montar el sistema de impresión en el rodillo de desvío antes de montar la chapa de desvío (véase ”6.5” en página 18).

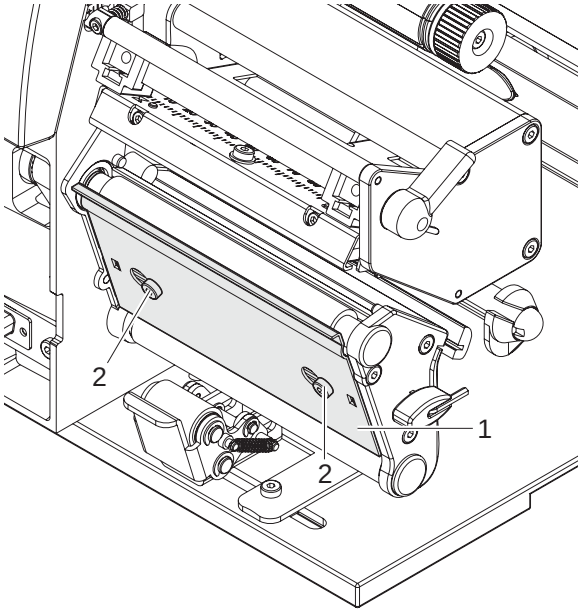


Fig. 12: Montar y desmontar la chapa de desvío, el borde dispensador y el de rasgado

Desmontar la chapa

1. Aflojar los tornillos (2) en varias vueltas.
2. Deslizar la chapa (1) hacia la derecha y extraerla.

Montar la chapa

1. Colocar la chapa (1) sobre los tornillos (2) y deslizarla completamente hacia la izquierda.
2. Apretar los tornillos (2).

6.5 Montar y desmontar el sistema de impresión

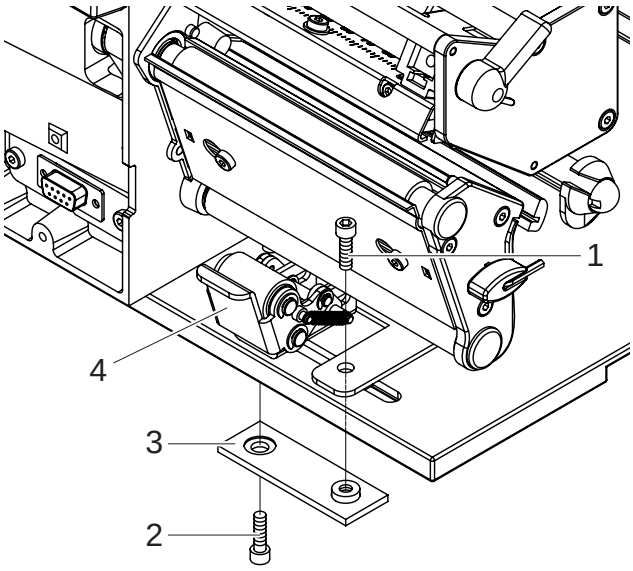


Fig. 13: Desmontar el sistema de impresión

Desmontar el sistema de impresión

1. Colocar la impresora en el borde de la mesa de modo que el orificio longitudinal sea accesible desde abajo.
2. Desatornillar los tornillos (1) (2) y extraerlos.
3. Extraer el sistema de impresión (4) y la placa inferior (3).

Montar el sistema de impresión

1. Colocar la impresora en el borde de la mesa de modo que el orificio longitudinal sea accesible desde abajo.
2. Colocar el sistema de impresión (4) en el orificio longitudinal y atornillar ligeramente desde arriba la placa inferior (3) con el tornillo (1).
3. Atornillar ligeramente desde abajo la placa inferior (3) con el tornillo (2).
4. Situar el sistema de impresión (4) sobre el centro de la etiqueta y apretar el tornillo.

7 Funcionamiento de impresión

¡CUIDADO!

¡Daño del cabezal de impresión debido a manejo indebido!

- ⇒ **No tocas la pare inferior del cabezal de impresión con los dedos o con objetos afilado.**
- ⇒ **Prestar atención a que no haya suciedad sobre las etiquetas.**
- ⇒ **Tener en cuenta que la superficie de las etiquetas sea lisa. Las etiquetas rugosas tienen un efecto esmerilador y reducen la vida útil del cabezal de impresión.**
- ⇒ **Imprimir con la menor temperatura del cabezal de impresión posible.**

7.1 Sincronización

La impresora está lista cuando se ha establecido todas las conexiones, se ha colocado las etiquetas y, dado el caso, la lámina de transferencia y se ha bloqueado el cabezal de impresión. Encontrará más información sobre la configuración de la impresora en las *“Instrucciones de configuración **BP-PR PLUS**“*.

Tras colocar el material para etiquetas es necesaria una sincronización con la que la impresora determina automáticamente la longitud de las etiquetas colocadas y ajusta correspondientemente el avance de las etiquetas.

1. Para iniciar la sincronización pulsar la tecla **feed**.
2. Al finalizar la sincronización extraer las etiquetas vacías.
   La impresora se ha sincronizado con el material para etiquetas introducido.

No es necesaria una nueva sincronización si entre los diferentes encargos de impresión no se ha abierto el cabezal de impresión, incluso si entretanto la impresora ha estado desconectada.

7.2 Modo de rasgado

En el modo de rasgado se imprime etiquetas o material continuo. Tras la impresión la cinta de etiquetas se separa manualmente. La impresora de etiquetas está equipada con un borde de rasgado para tal fin. De manera opcional se puede cortar las etiquetas de manera automática o la tira de etiquetas se puede enrollar externamente.

7.3 Modo dispensador

En el modo dispensador, después de la impresión las etiquetas son separadas automáticamente del material de soporte y dispuestas para ser extraídas. Para ello la impresora de etiquetas está equipada con un borde dispensador y uno de los siguientes aparatos accesorios: Barrera fotoeléctrica dispensadora (PS6 o PS8), adaptador dispensador (PS5) o aplicador (A1000). El material de soporte se enrolla dentro de la impresora.

7.4 Enrollado interno

Después de la impresión se vuelven a enrollar las etiquetas con el material de soporte por dentro para su uso posterior. La impresora de etiquetas está equipada con una chapa de desvío para tal fin.

8 Limpieza y mantenimiento fácil

¡PELIGRO!

Existe riesgo de muerte por descarga eléctrica.

⇒ **Antes de cualquier trabajo de mantenimiento debe desconectarse la impresora de la corriente.**

8.1 Limpieza general

Intervalo: Según sea necesario

¡CUIDADO!

¡La impresora se puede dañar si se utiliza productos de limpieza abrasivos!

⇒ **No utilizar detergentes abrasivos o disolventes para limpiar las superficies externas o los módulos.**

⇒ Extraer el polvo y las partículas de papel que se encuentren en el área de impresión con un pincel suave.

⇒ Limpiar las superficies externas con un producto de limpieza universal.

8.2 Limpiar el rodillo de impresión

Intervalo: Con cada cambio del rollo de etiquetas o si se deteriora la imagen impresa o el cargador de etiquetas

1. Girar la palanca (4, fig. 10) en sentido contrario a las agujas del reloj para levantar el cabezal de impresión.
2. Sacar las etiquetas y la lámina de transferencia de la impresora.
3. Retire los depósitos con producto limpiador de rodillos y un paño suave.
4. Si el rodillo presenta daños, sustitúyalo.

8.3 Limpiar el cabezal de impresión

Intervalo:

- Termoimpresión directa: Con cada cambio del rollo de etiquetas
- Impresión de transferencia térmica: Con cada cambio de la lámina de transferencia o si se deteriora la imagen impresa

Durante la impresión se pueden acumular impurezas en el cabezal de impresión, las cuales pueden mermar la imagen impresa, p. ej. debido a diferencias en el contraste o líneas verticales.

¡CUIDADO!

¡Daño del cabezal de impresión!

⇒ **No utilizar objetos afilados o duros para limpiar el cabezal de impresión.**

⇒ **No tocar la lámina protectora del cabezal de impresión.**

1. Girar la palanca (4, fig. 10) en sentido contrario a las agujas del reloj para levantar el cabezal de impresión.

2. Sacar las etiquetas y la lámina de transferencia de la impresora.
3. Limpiar la superficie del cabezal de impresión con un bastón especial de limpieza o con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol puro.
4. Antes de poner en funcionamiento la impresora, dejar secar el cabezal de impresión durante 2 o 3 minutos.

8.4 Limpiar la barrera fotoeléctrica de etiquetas

Intervalo: Al cambiar el rollo de etiquetas

¡CUIDADO!

¡Deterioro de la barrera fotoeléctrica!

⇒ No utilizar objetos afilados o duros ni disolventes para limpiar la barrera fotoeléctrica.

La barrera fotoeléctrica de etiquetas se puede ensuciar con el polvo del papel. Con ello puede resultar perjudicado el reconocimiento del inicio de las etiquetas.

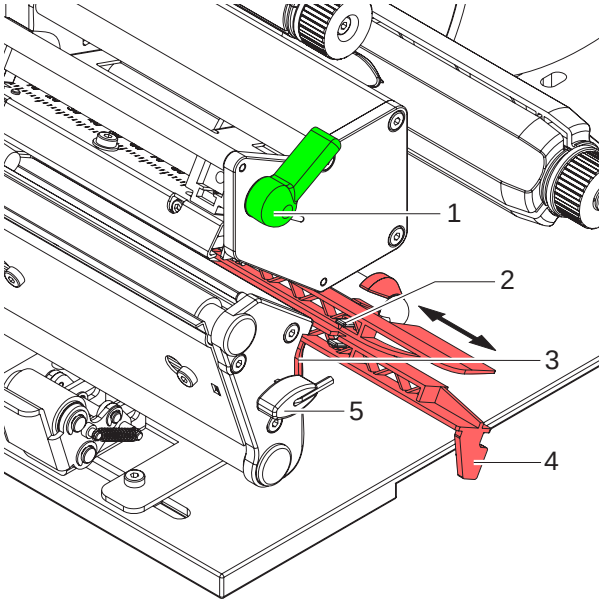


Fig. 14: Limpiar la barrera fotoeléctrica

1. Girar la palanca (1) en sentido contrario a las agujas del reloj para levantar el cabezal de impresión.
2. Sacar las etiquetas y la lámina de transferencia de la impresora.
3. Sacar la llave hexagonal (5) de su soporte.
4. Presionar el muelle de tope (3) y sacar lentamente la barrera fotoeléctrica de etiquetas tirando del mango (4). Prestar atención a que no se tense el cable de la barrera fotoeléctrica.
5. Limpiar la barrera fotoeléctrica y los sensores (2) con un pincel o con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol puro.
6. Volver a deslizar a su posición la barrera fotoeléctrica de etiquetas asiéndola por el mango (3) y ajustarla (véase ”6.1.4” en página 12).
7. Introducir la llave hexagonal (5) en su soporte.
8. Volver a colocar las etiquetas y la lámina de transferencia (véase ”6.1” en página 10).

9 Declaración de conformidad CEE

Gesellschaft für
Computer- und
Automations-Bausteine
mbH & Co KG
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que el aparato descrito a continuación, debido a su concepción y construcción en la versión comercializada por nosotros, cumple las oportunas especificaciones de seguridad y salud de las correspondientes directivas CEE. Esta declaración pierde validez en caso de se realice una modificación de la máquina o un empleo no convenidos con nosotros.

Aparato:	Tipo:
Impresora de transferencia/ Impresora directa térmica	**Serie BP-PR PLUS**

Directivas y normas CEE aplicadas:

- Directiva CEE sobre maquinaria	**98/37/CEE**
- Seguridad de la máquinas	EN ISO 12100-1:2003 EN ISO 12100-2:2003
- Directiva CEE sobre baja tensión	**73/23/CEE**
- Seguridad de aparatos de información y máquinas de oficina	EN 60950-1:2001
- Directiva CEE de CEM	**89/336/CEE**
- Valores límite de radiointerferencias de aparatos de técnica de la información	EN 55022:1998 + A1:2000 + A2:2003 - Class A
- Corrientes de vibración armónica	EN 61000-3-2:2000
- Oscilaciones de tensión / intermitencia	EN 61000-3-3:1995+A1:2001
Instalaciones de resistencia a interferencias Valores límite y procesos de comprobación	EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003

Por el fabricante:

cab Produkttechnik Sömmerda
Gesellschaft für Computer-
und Automationsbausteine mbH
99610 Sömmerda

Sömmerda, 10.04.06

Erwin Fascher
Director Comercial